

از میر فطروس به علت حمایت از حمله به ایران، سلب دکترای افتخاری شد

۰۲،۰۹،۱۳۹۰



دکتر صمدانی ، رئیس دانشگاه آمریکایی گلوبال در نامه ای از آقای میر فطروس خواست که دکترای افتخاری را که دانشگاه به ایشان اعطا کرده بود، پس بفرستد. ترجمه و متن اصلی:

آقای میرفطروس

فهم این نکته ضروری است که ، اعطای مدرک افتخاری بر پایه شرف و لیاقت کسی که مدرک را می گیرد ، بنا شده است. یکی از این ها (آن گونه که در بند یک آیین نامه ی مربوط به اعطای مدرک دکترای دانشگاه آمریکایی گلوبال قید شده است) آن است که گیرنده ی دکترای افتخاری ، خود را وقف کوششهای انسانی ، برای استقرار صلح در سراسر جهان کند. در حالیکه شما ، در نامه ی حیرت آور تان ، به سناتور لیندزی گراهام (بگونه ای شرم آور و ناامید کننده) موافقت خود را با حمله نظامی قدرتهای جهانی (از جمله آمریکا) به سرزمین پدری خود اعلام کرده اید.

شما ، در نامه تان، به جای این که از سناتور گراهام بخواهید که ایرانیان را ، در قیام علیه رژیم تشویق کند (بی هیچ توجیهی) خواسته اید که رژیم ملاحا ، از طریق نیروهای نظامی به زیر کشیده شود. شما ، با این کارتان (بالقوه) هیولایی را (در هیئت هرج و مرج اقتصادی - سیاسی در گستره ی جهان) از بند رها ساختید ؛ و البته ، لازم به گفتن نیست که (از این رهگذر) بسیاری از ایرانیان و آمریکائیان جانیشان را از دست خواهند داد. گرچه ، مطمئن هستم که (متأسفانه) فروشندگان اسلحه (در هر دو طرف) از این جنگ سود خواهند برد.

آقای میر فطروس، نویسنده خوبی بودن از شما انسان خوبی نمی سازد. آدولف هیتلر هم هنرمند خوبی بود ولی ، تنها از رهگذر جنایتهای فجیع اش (علیه بشریت) در خاطره ها مانده است.

آقای میر فطروس، شما و عزیزانتان ، در زیر چتر امنیتی کشور قدرتمند و متمدن فرانسه زندگی می کنید. از این رو ، شما و خانواده تان از نعمت امنیت بر خوردارید.

با این وجود (عطف به نامه ی شما) این گونه به نظر می رسد که، برای شما میلیونها نفر زن و مرد و کودک بی گناه و بی دفاع ایرانی (که در نتیجه چنین حمله خانمان سوزی ، وحشتهای غیر قابل توصیف جنگی را تجربه خواهند کرد) مهم نیستند . جنگی که قدرتهای جهانی شروع خواهند کرد و توان نظامی خود را در از بین بردن بسیاری از مردم ایران (همراه با ملزومات و امکانات کمی که این مردم، برای راحتی خود گرد آورده اند) بکار خواهند گرفت.

سرانجام ، تشویق شما برای حمله نظامی [به ایران] آنقدر مسخره و غیرمنطقی است که لیاقت

داشتن دکترای افتخاری را که (ای-جی-یو به شما اعطا کرده بود) از شما سلب می کند . بنابراین دکترای افتخاری شما (از تاریخ ارسال ای - میل ، در جهت ابطال آن) لغو خواهد شد.

پیشاپیش به شما اخطار می شود که از این تاریخ به بعد ، افزودن عنوان دکتر به دنبال نام تان ، یا امضا کردن و چاپ نام خود با عنوان دکتر و یا معرفی خود به هر شکلی که نشان از این داشته باشد که از «ای جی یو» دکتر دارید، از منظر قانونی و اخلاقی، نقض حقوق دانشگاه تلقی خواهد شد.

شما موظف هستید ، دکترای افتخاری خود را (حداکثر) تا ۱۵ تاریخ دسامبر ۲۰۱۱ ، به AGU عودت دهید . در غیر اینصورت، خبر ابطال دکترای افتخاری شما ، در یکی از نشریات آموزشی شهرتان ، همین طور سامانه اینترنتی AGU درج خواهد شد.

دکتر صمدانی ، رئیس دانشگاه آمریکایی گلوبال

Mr .Mirfetros,

One needs to understand that the granting of an honorary degree is based upon the grantee's honorable and deserving qualifications. One of these, as stipulated in American Global University's (AGU) Honorary Degree Granting Policy, category I ,is the grantee's devoting himself or herself to humanitarianism and striving toward the goal of establishing peace throughout the world. However, shamefully and disappointingly, you wrote an outlandish letter to Senator Lindsey Graham announcing your agreement with a military attack by the world powers, including the United States upon your own Fatherland, Iran. In your letter, you unjustifiably advocate bringing down the Mullahs' Regime by military force instead of asking Senator Graham to support the Iranian people to revolt in order to topple the Regime. By doing so, you have potentially unleashed a monster in the form of global economic and political disorder, not to mention the many Iranian and American lives that would be lost. However, I'm confident that unfortunately, arms sellers on both sides would benefit from such a conflict.

Mr .Mirfetros, being a good writer does not make you a good human being. Adolf Hitler was a good artist, but he will only be remembered because of his hideous crimes against humanity. Mr. Mirfetros, you and your loved ones are living under the security umbrella of France, a civilized and powerful country. Therefore ,you have the luxury of feeling secure about your family and yourself. However ,it would appear from your letter that you do not care about millions of innocent and defenseless Iranian men, women, and children who would suffer the unspeakable horrors of a war initiated by the world powers who would use their military might in obliterating much of Iran's population, together with the precious few comforts and possessions that they have.

Lastly ,your encouragement of a military attack on Iran is so preposterous that you do not deserve to keep the honorary doctorate that was heretofore granted to you by AGU. Therefore, your honorary doctorate is hereby revoked effective as of the date of this revocation email to you. Be forewarned that henceforth affixing ,signing, or printing your name by any means and in any manner with Dr. and/or introducing yourself as Doctor in any manner based on the AGU honorary degree is both a legal and moral violation of the university's rights. In this eventuality, legal action will be taken, including attorney and court fees.

You must return the honorary degree to AGU no later than December 10, 2011, otherwise the revocation will be published in educational periodicals, in at least one local newspaper in your city, and also on AGU's website.

Dr. A .Samadani, Ph.D., President

American Global University